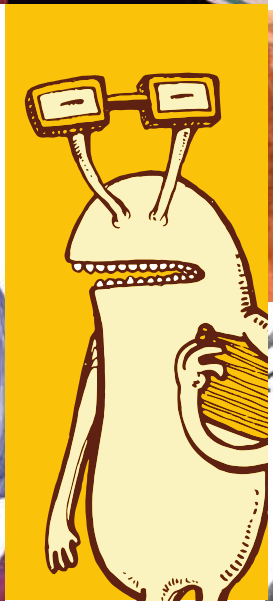
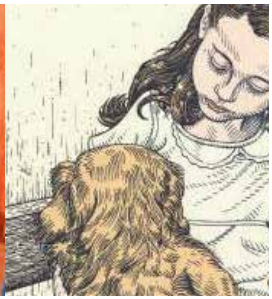
CÁMARA PERUANA DEL LIBRO

FIL LIMA

PORTAFOLIOS

ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ILUSTRACIÓN
JORNADAS PROFESIONALES FIL LIMA 2019





PORTAFOLIOS

ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ILUSTRACIÓN

JORNADAS PROFESIONALES FIL LIMA 2019

CÁMARA PERUANA DEL LIBRO

CONSEJO DIRECTIVO

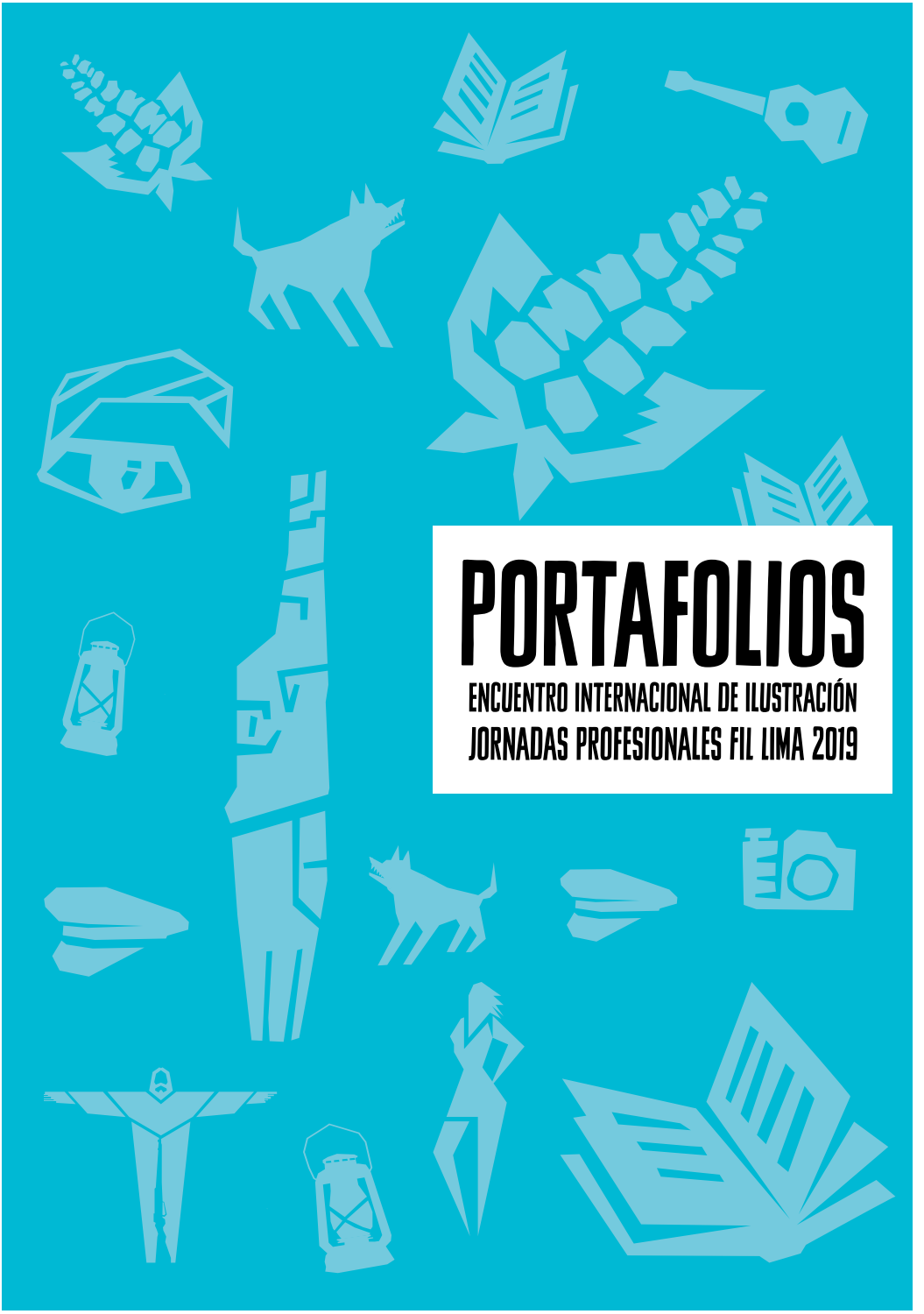
José Carlos Alvariño Ordónez / Presidente
Patricia Arévalo Majluf / Vicepresidenta
Germán Coronado Vallenas / Secretario
Alberto Rosenblum Telias / Prosecretario
Alberto Almendres / Tesorero
Javier Zapata Innocenzi Protesorero
Ada Ampuero Cárdenas - Gabriela Ibáñez Oviedo - María Elena Romero Pinillos / Vocales

COMISIÓN DE FERIAS

Alberto Almendres
José Carlos Alvariño Ordónez
Luz Josefa Bonilla Del Pozo
Gabriela Ibáñez Oviedo

CÁMARA PERUANA DEL LIBRO

Liliana Minaya Cáceda / Gerente General
Jade García Wong / Directora Cultural
Pedro Villa Gamarra / Director de Contenidos y Relaciones Institucionales
Román Aragón Yzarra / Gerente de Logística y Eventos
Aída Saavedra Blas / Coordinación Cultural
Asistente Cultural / Elizabeth Cisneros Coello
Rocío Fuentes Chauca / Coordinación de Jornadas Profesionales
Gaby Román Cruz / Asistente Jornadas Profesionales
Vanessa Ramos Díaz / Coordinación de Prensa y Comunicaciones
Ricardo Santos Millones / Asistente Administrativo
Michael Vélez Saldaña - Jorge Cruz Quispe - Víctor Rodríguez Castro / Logística
Sandra Gutiérrez Velasco / Secretaría

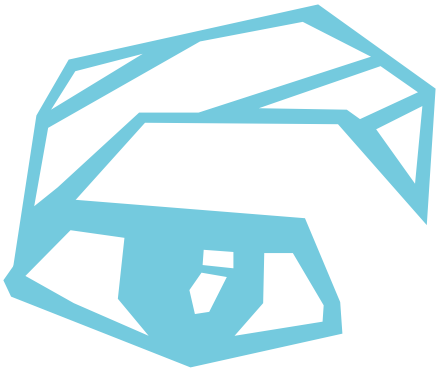


PORTAFOLIOS

ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ILUSTRACIÓN

JORNADAS PROFESIONALES FIL LIMA 2019

PORTAFOLIOS DE ILUSTRACIÓN / JORNADAS PROFESIONALES



PRESENTACIÓN

El "Encuentro Internacional de Ilustración" tiene como objetivo desarrollar un espacio de intercambio y reflexión sobre el papel de la ilustración dentro de la creación de contenido y producción editorial, así como una ventana hacia la especialización de los(as) ilustradores(as) en el sector editorial, y de generación de oportunidades e información sobre la demanda en el mercado de las publicaciones a nivel internacional.

Es por ello que es vital generar un espacio de diálogo a través de mesas redondas, presentación de portafolios y ponencias magistrales, a través de las cuales los profesionales del sector compartan sus experiencias en torno al álbum ilustrado, el libro informativo, el cuidado especial de la ilustración en los libros de texto con finalidad educativa, así como compartir nuevas propuestas gráficas, entre otros temas destacables.

Las Jornadas Profesionales FIL LIMA 2019 se realizaron con el apoyo de Innóvate Perú del Ministerio de la Producción.

ILUSTRADORES
FIL LIMA 2019

DIANA OKUMA	8
FÁTIMA ORDINOLA	12
JESSICA TSOI	16
JESSICA VALDEZ	20
JHAFET PIANCHACHI	24
LICI RAMÍREZ	28
MICHELLE PAREDES	32
MIGUEL DET	36
SHEILA ALVARADO	40
VÍCTOR YNAMI	44

PROGRAMA

lunes 22 y martes 23 de julio de 2019
18:00 a 20:45
Auditorio A.Valdelomar - Recinto Ferial

Lunes 22 de julio

18:00 – 18:45

Ponencia: *El ilustrador y el trabajo editorial*

A cargo de Mariana Ruíz Jonhson (Argentina).

19:00 – 19:45

Mesa redonda: *Negociando derechos para publicaciones*

Participan: Viana Rodriguez (Perú), Shila Alvarado (Perú). Modera: Gabriela Ibañez (Perú)

20:00 – 20:45

Mesa redonda: *Libros ilustrados para la niñez*

Participan: Valentina Silva (Chile), Paula Fernández (Argentina) y María Fernanda Paz - Castillo (Colombia). Modera: Elisa Cano (Perú)

Martes 23 de julio

18:00- 19:45

Presentación: *Portafolios de ilustración para el sector editorial*

Participan: Diana Okuma (Perú), Fátima Ordinola (Perú), Jessica Tsoi (Perú), Jessica Valdez (Perú), Jhafet Pianchachi (Perú), Lici Ramírez (Perú), Michelle Paredes (Perú), Miguel Det (Perú), Víctor Ynami (Perú) y Shila Alvarado (Perú)

20:00 – 20:45

Mesa redonda: *El panorama de la ilustración en Latinoamérica*

Participan: Mariana Ruiz Johnson (Argentina), María Hesse (España) y Patricia Cocq (Chile). Modera: Elena Rodríguez (Perú)

DIANA OKUMA

Mi nombre es Diana, soy ilustradora con formación en Dirección y Diseño Gráfico. Estudié en el Instituto Toulouse Lautrec hasta el 2009 y luego laboré como diseñadora de empaques. Poco a poco me di cuenta que disfrutaba más dibujar, fue así como cambié al rubro de la ilustración. Tiempo después, tuve la oportunidad de trabajar en un estudio de animación por casi 4 años. Finalmente decidí desempeñarme como ilustradora freelancer para poder crear y contar historias propias.

En mis ilustraciones trato de contar alguna historia mediante los personajes, sus acciones y la paleta de colores. Combino la ilustración digital con el dibujo a mano, además de mezclar texturas y colores planos. Trato que mi trabajo genere un sentimiento de empatía o emoción a la persona que lo vea.

okuoku.info@gmail.com dianaokuma.com okuworks

"Izakaya"(2019), ilustración digital

"Matcha Foxes" (2018), ilustración digital

"Notes" (2016), ilustración digital

"Blue Maneki Neko"(2017) Ilustración mixed media (gouache y óleo pastel)

FÁTIMA ORDINOLA

Diseñadora gráfica egresada de la Facultad de Arte de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Los proyectos personales que realizo suelen conectar con la niñez y también me permito jugar y experimentar con varias técnicas como la tinta, los lápices y el collage. He participado en el Encuentro Internacional de Ilustración (Imaquinario) como expositora y tallerista. Formé parte de la muestra colectiva "Re_Construcción" realizada por ad_ñ en el Centro Cultural de la Universidad del Pacífico. También quedé seleccionada en el concurso "Imagen Palabra" en Perú y "Nami Island International Picture Book Illustration Concours" en Corea del Sur.

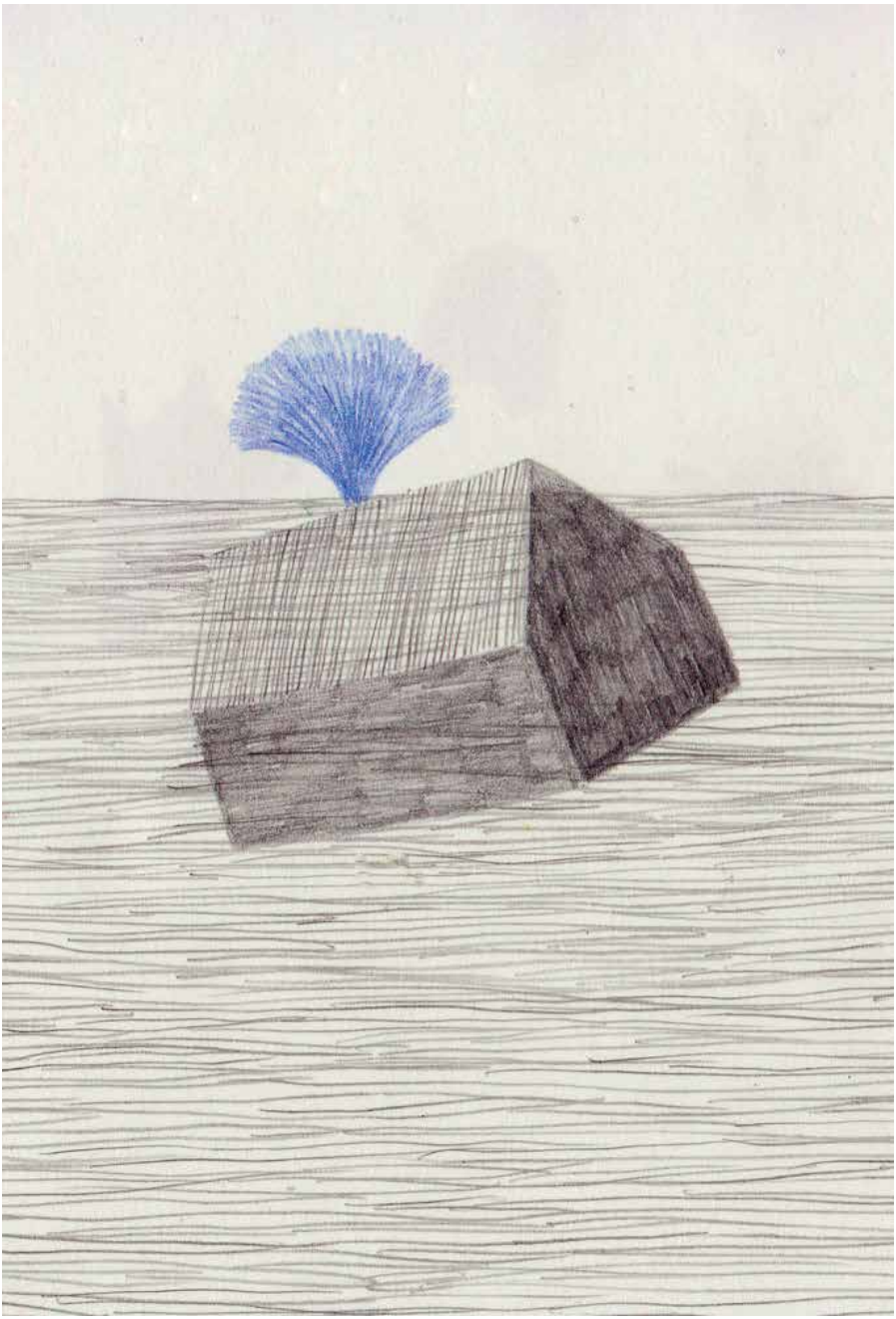
En paralelo he publicado cuatro libros; los dos últimos son *Pequeños Danzantes* (editorial Panamericana) y *El Proceso* (fondo editorial PUCP). Además, dibujo diariamente en mi bitacóra personal.

fatima.ordinolag@gmail.com www.fatimaordinola.com @fatima_ordinolaordinola

"Animalario" (2019) tintas y lápices.

"Carnaval" (2019), lápices

"Pequeños artesanos" (2018), escrito por Heriberto Tejo - Editorial Panamericana



"El viaje" (2019), lápices

JESSICA TSOI

Soy Licenciada en Diseño Gráfico, egresada de la Universidad del Zulia en Venezuela. Mi experiencia en la ilustración es de autodescubrimiento, motivado a la necesidad de dibujar a todas horas. Al principio, mi vida profesional se dividió entre el desarrollo personajes para publicidad y la docencia.

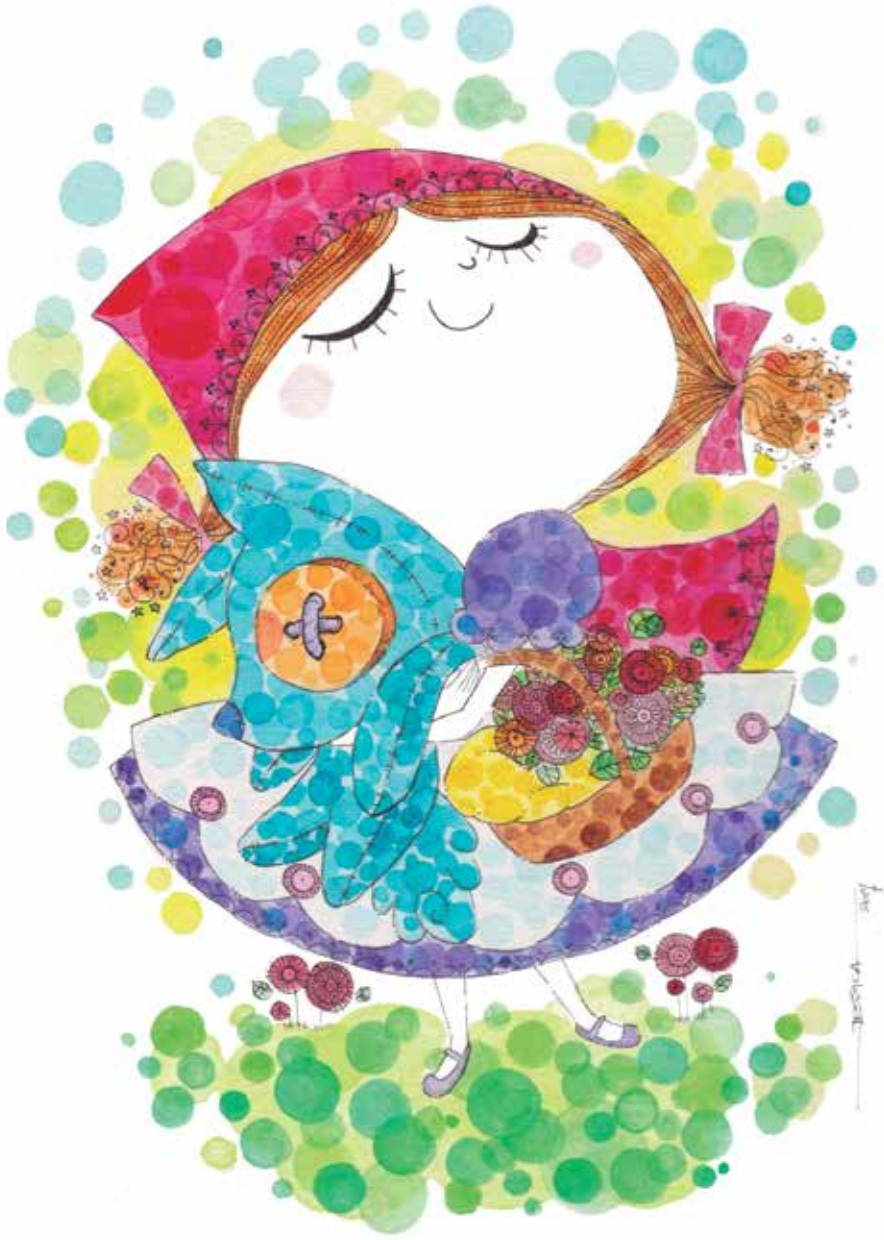
Mi propuesta de ilustración parte de la pregunta: *¿Por qué ver un mundo oscuro si también es de colores?* Con un estilo infantil, se trata de un tipo de ilustración que te hace sonreír, y te llena de sentimientos positivos en un mundo lleno de sarcasmo. Una mezcla de técnicas tradicionales de dibujo combinadas con las técnicas digitales.

En 2015 obtuve el primer lugar en el 1er Salón Nacional Ilustremos organizado por el Museo de Arte Contemporáneo del Zulia en conjunto con la Universidad del Zulia con la ilustración "Margarita".

Desde 2017 resido en Perú. Fui parte de los seleccionados en el salón Imagen Palabra 2018. Actualmente trabajo como ilustradora independiente realizando proyectos para el Grupo Editorial Caja Negra y para la academia Crescendo Perú.

jessi.tsoi@gmail.com jessitsoi.com jessitsoi

"Buscadores de estrellas" (2017), acuarela y tinta



"Caperucita y su lobito Feróz" (2017), acuarela y tinta

"La Ballena que no tenia con quien jugar" (2018), ilustración digital

"Serie Indios" (2017),
ilustración digital

JESSICA VALDEZ

Soy Bachiller de la Escuela Profesional de Artes Plásticas de la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann de Tacna.

Mi historia como creadora y dibujante empieza desde pequeña; las ilustraciones que encontraba en los cuentos, libros de texto y periódicos fueron mi primera conexión con éste lenguaje; esto influyó en mi trabajo artístico y me dio recursos para crear mis propias historias y pintarlas.

El encuentro, en 2015, con un artista colombiano influyó para siempre lo que pensaba sobre el objeto, su contenido y el respeto que debía tenerle a este oficio tan hermoso.

En 2017 hice mi primera muestra individual, *Adónicas*, que marcaría los inicios de mi propuesta en la ilustración.

En 2018 obtuve mención honrosa en el concurso nacional "Un cuento muy Raro" por escribir e ilustrar *Sisa Limachi* y en 2019 ilustré dos libros para editorial Norma.

Actualmente radico en la ciudad de Tacna y me desempeño como freelancer.

jessicavaldeztac@gmail.com behance.net/jessica_valdezart jessica_valdezart

"Pequeñas bestias" (2018), acuarela y lápiz de color

"S-T" (2019), ilustración digital

"La marcha de las flores" (2018), acuarela y lápiz de color

"Dibujos para bailar antes de ir a dormir" (2017), acuarela y lápices de color

Pianchachi . Concepto y arte
cr ea
mundos

JHAFET PIANCHACHI

Tengo 24 años y más de 6 años dentro de la industria del diseño. Empecé en una empresa de comunicaciones y relaciones públicas, después transité por muchos estudios gráficos, continué en el mundo de la publicidad BTL. En niguna de estas empresas logré encontrarme ni mucho menos explotar todo mi potencial, hasta que llegué a *El Comercio*, mi casa. Al comienzo fue todo un reto poder adaptar mi estilo al diario, pero luego de mucha prueba y error, de amanecidas y bloqueos mentales logré encontrar mi estilo y el reconocimiento de mis colegas diseñadores e ilustradores de los que aprendo todos los días.

En un mundo digital me sigue apasionando el papel y ver mi trabajo plasmado en el, quiero que sea percibido físicamente y se pueda apreciar cada detalle de mi esfuerzo.

Actualmente sigo trabajando en el diario. Realizo portadas para *El Dominical*, *Día 1* y *Opinión*. He colaborado con Osiptel para la realización del libro *La Magia del Internet*, también tengo como clientes a empresas como Derrama Magisterial, Crediscotia, Edelnor, entre otros.

pianchachi09@gmail.com behance.net/jhafetgeser Pianchachi_

"El burnout —o síndrome del trabajador quemado" (2019), portada para *El Dominical* - Diario *El Comercio*

"Especialistas explican desde diversas disciplinas qué pasa con nuestro cuerpo y mente cuando nos enamoramos" (2019), portada para *El Dominical* - Diario *El Comercio*

"El sueño de extender la vida" (2019), portada para *El Dominical* - Diario *El Comercio*

"La literatura y las redes sociales" (2019), portada para *El Dominical* - Diario *El Comercio*

"Una reflexión a propósito de la urgencia de las humanidades y de la filosofía en los tiempos actuales" (2019), portada para *El Dominical* - Diario *El Comercio*

LICI RAMÍREZ

Soy una artista, diseñadora, gestora, educadora y activista ecofeminista con un profundo amor por la diversidad cultural de nuestro país. Egresé de la Escuela Nacional de Bellas Artes con la Medalla de Oro en Grabado. *Corazón Carnaval* (Alemania), mi última exposición individual, fue la base para la creación de mi propia marca de moda con identidad.

Mis ilustraciones han sido imagen de diversos eventos como el "Diálogo internacional por la defensa y promoción de los derechos de niñas y adolescentes", organizado por UNICEF Perú. He realizado talleres de empoderamiento juvenil a través del arte para el Ministerio de Educación y mis murales se exponen en diversas instituciones como el Ministerio de Cultura o el ICPNA de Miraflores en Perú.

He ilustrado para diferentes publicaciones artísticas, literarias y sociales de autores peruanos y latinoamericanos. Fui seleccionada para el XXIII Salón Nacional de Grabado (2010) y obtuve el 2do Puesto en el III Concurso de Diseño de la Embajada de Brasil (2009). Por medio de la belleza, el color y la ternura, mi arte busca ser semilla floreciente para el amor y la transformación social.

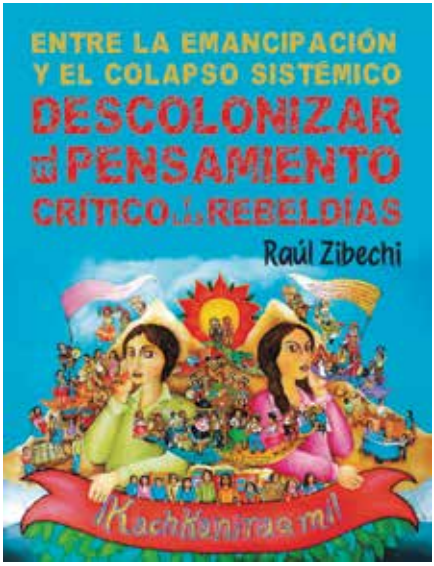
lici.ramirez.info@gmail.com liciramirezinfo.wixsite.com/lici lici.ramirez.oficial

"Ni Una Menos" (2018), acuarela para el libro *Había una vez una Peruana I* (Xilófono)

"Cantata Natural" (2014), acuarela para poemario de Paracaídas Editores

"Adolescente que despierta" (2015), acuarela y tinta para *Páginas Libres*, campaña del Ministerio de Cultura

"Trabajando unidas" (2019), acuarela para evento de UNICEF Perú



"Kachkaniraqmi" (2018), ilustración para libro de *Tejiendo saberes / PDTG*

Retrato de Ruth Buendía (2019), acuarela para *Había una vez una Peruana III* (Xilófono)

MICHELLE PAREDES

Lima - Perú, 1992.

Artista visual interdisciplinaria. Egresé de la carrera de Artes Plásticas y visuales en la Escuela Nacional Superior Autónoma de Bellas Artes del Perú con mención honrosa en Grabado. Terminé de estudiar Diseño Publicitario en el Instituto María Rosario Araoz Pinto.

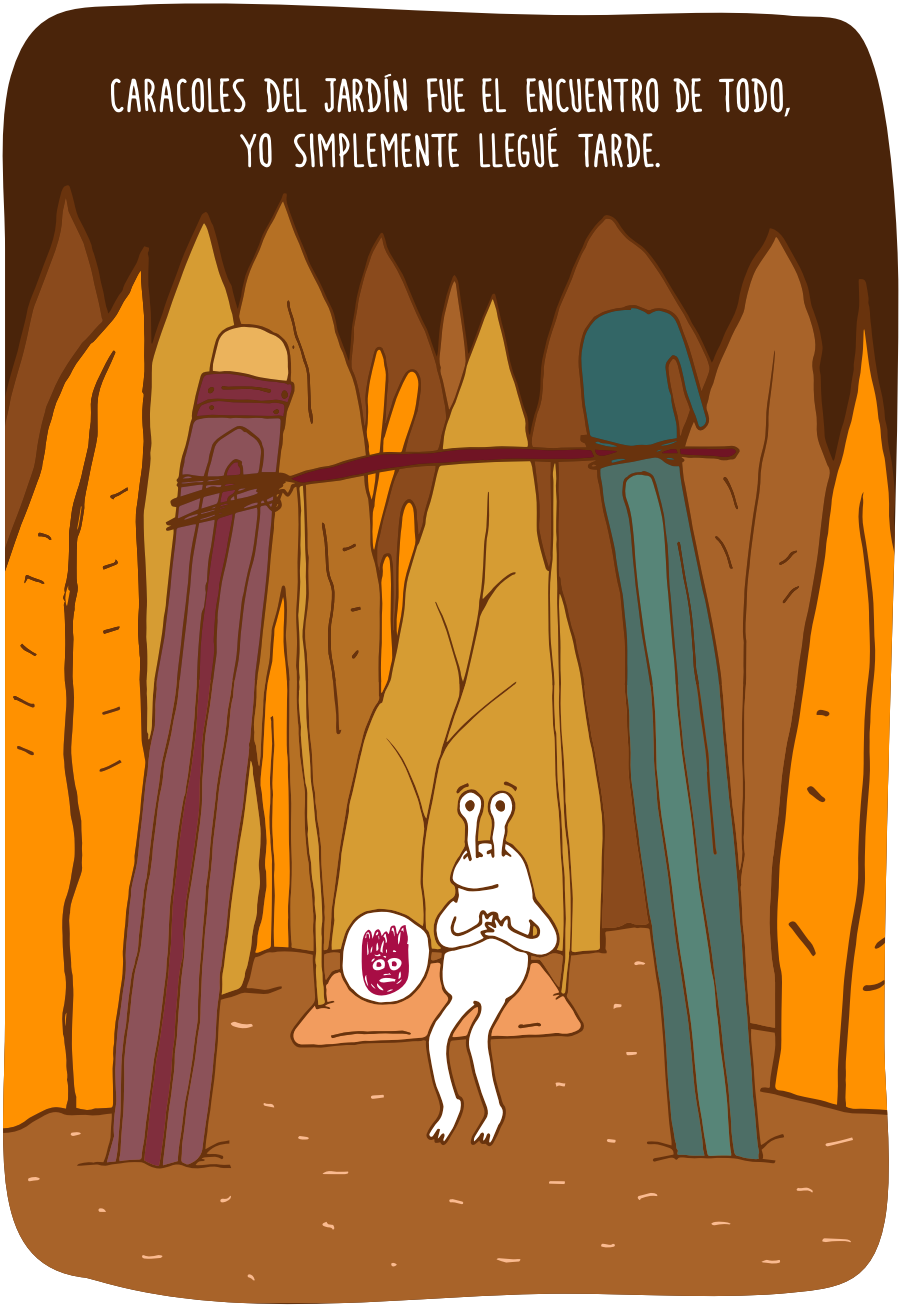
He tenido dos exposiciones individuales, en Botika Bar ("Sopa de caracol") y en Pausa Café ("Noche de caracoles"); una exposición bipersonal en el Hotel Sheraton ("Monstruos para sobrevivir"); exposiciones colectivas en el Centro Cultural de Bellas Artes, la Casa de la Literatura y el Centro cultural Ricardo Palma. Con mi proyecto "Caracoles del Jardín" he participado en revistas como *Buensalvaje*, *Asia Sur* y *Agenda Cultural EnLima*. He publicado varias revistas independientes, *Nacimiento*, *Senoicnac*, *Le Antifiling*, entre otras. He participado en ferias de publicaciones independientes como Guayaquil Fest (Ecuador) y Feria Subterránea (Colombia).

michelle.paredes.garcia@gmail.com
www.caracolesdeljardin.com
@caracolesdeljardin
@caracoles_del_jardin

"Autorretrato" (2013), técnica mixta - personaje principal del universo *Caracoles del jardín*

"Casa" (2017) técnica mixta - Perteneciente a la publicación *Nacimiento 1*.

"Rumbo a la aventura" (2017), técnica mixta - Perteneciente a la publicación *Nacimiento 1*.



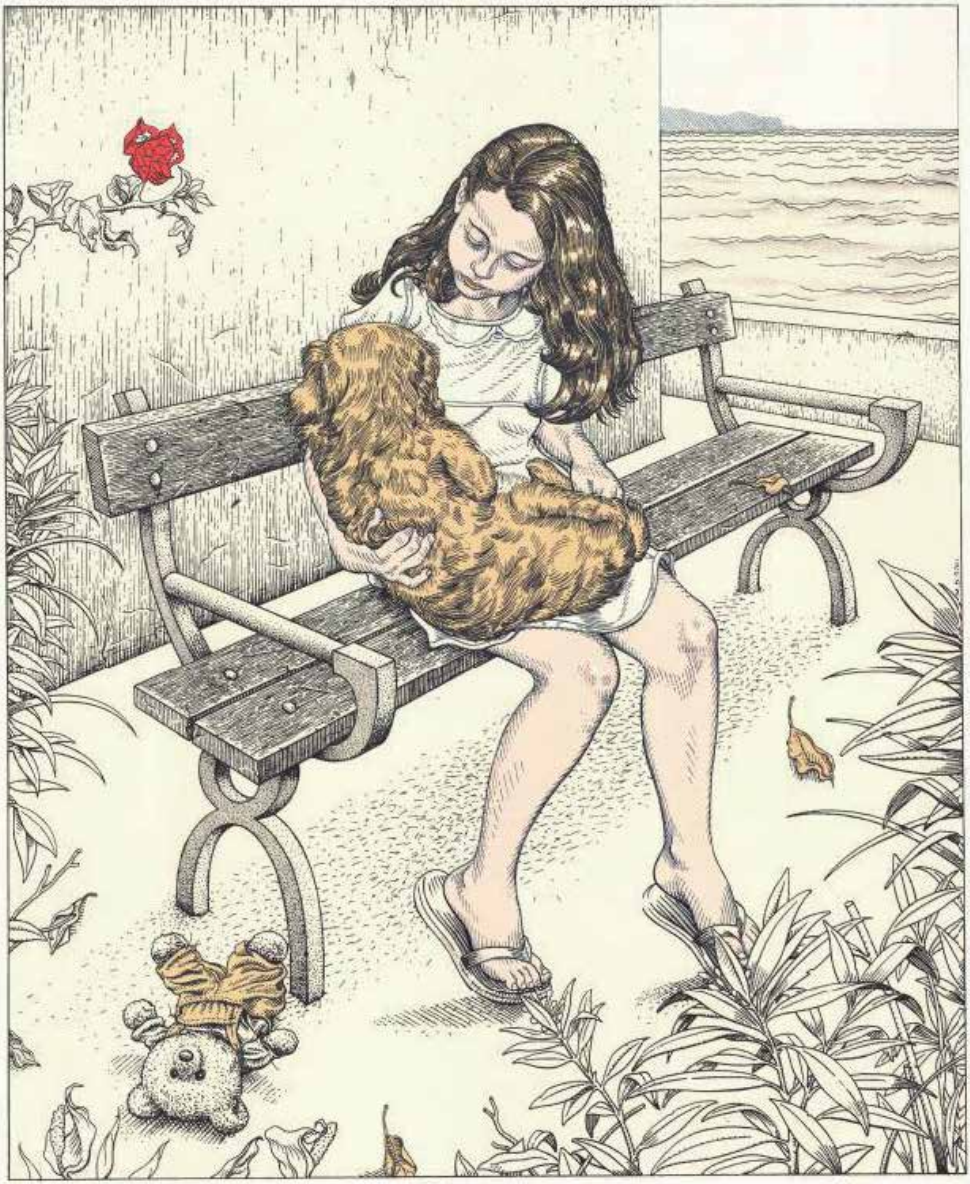
"Nacimiento" (2019), técnica mixta - Perteneciente a la publicación *Nacimiento 2*.

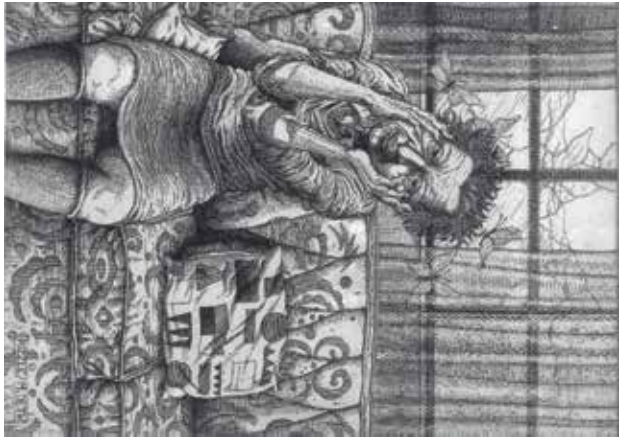
MIGUEL DET

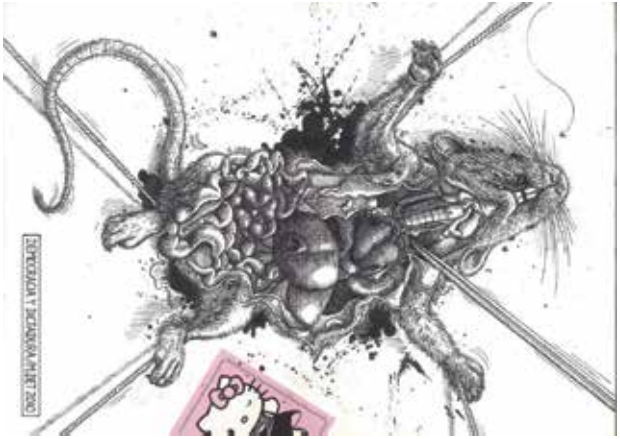
Es un ilustrador e historietista peruano autodidacta cuyas primeras publicaciones vieron la luz en fanzines "underground" limeños de los años ochenta.

Tras colaborar durante varios años en numerosas ONG y revistas (*Somos*, *Quehacer*, suplemento *El Otorongo*, entre otras), ilustrar poemarios y libros diversos (*Novísima Crónica y Buen Gobierno SXX* de Pablo Macera, *El ave invisible que canta en la noche* de Ciro Alegría, *Cantar de Túpac Amaru* de Manuel Scorza, etc. y publicar algunos libros y fanzines de propia autoría (como *Conversaciones en la ciudad de cartón* y *Los frutos efímeros*) o de adaptación literaria historietizada (*Lima La Horrible* y *Dioses y Hombres de Huarochirí*, ambos con la Casa de la Literatura y *Paco Yunque* con Editorial Panamericana, etc.), Desempeñó labores como profesor de historieta en instituciones tales como el Museo de la Cultura, IPAD y la municipalidad de San Miguel además de impartir talleres y seminarios múltiples sobre la materia en la Casa de la Literatura, el Centro Cultural San Marcos, dictar conferencias en Perú y México y realizar exposiciones individuales y colectivas en Perú (Sala Luis Miró Quesada Garland) y el extranjero (Argentina, EE.UU., México).

migueldet68@gmail.com


13/20
Pubertad
M. Det 2011





VICUS 1928/M.DET. 19-12-2005

SHEILA ALVARADO

Artista y escritora por vocación, activista LGTBI de corazón. Estudié en la Escuela Nacional de Bellas Artes, de donde egresé con medalla de plata en la especialidad de grabado. Tengo cinco exposiciones individuales, una decena de premios en diversas ramas artisticas y medio centenar de exposiciones colectivas nacionales e internacionales. Mis ilustraciones se han publicado en diarios, revistas y diversos medios editoriales, dentro y fuera del Perú.

Gracias a "Ciudad de Payasos", novela gráfica en coautoría con el escritor Daniel Alarcón (Penguin Ramdom house, 2015) fui nominada a un premio Eisner el 2016 y por "El vals de las cometas", poemario que escribí e ilustré gane la V Bienal de poesía infantil del ICPNA.

El 2018, fuí artista invitada al VI Encuentro de comic e ilustración en la Reina, Chile y gané uno de los fondos para Proyectos creativos de libros de literatura infantil del Ministerio de Cultura del Perú.

sheila.alvarado.p@gmail.com sheilalimenagirl limenagirl

"Yacutika" (2018), acuarela e ilustración digital

"Warmi y Atoq" (2018), auarela

"Warmi y Tika" (2018), acuarela e ilustración digital

"Warmi y Atoq" (2018), acuarela - portada del libro *Un cuento y una canción*.

VÍCTOR YNAMI

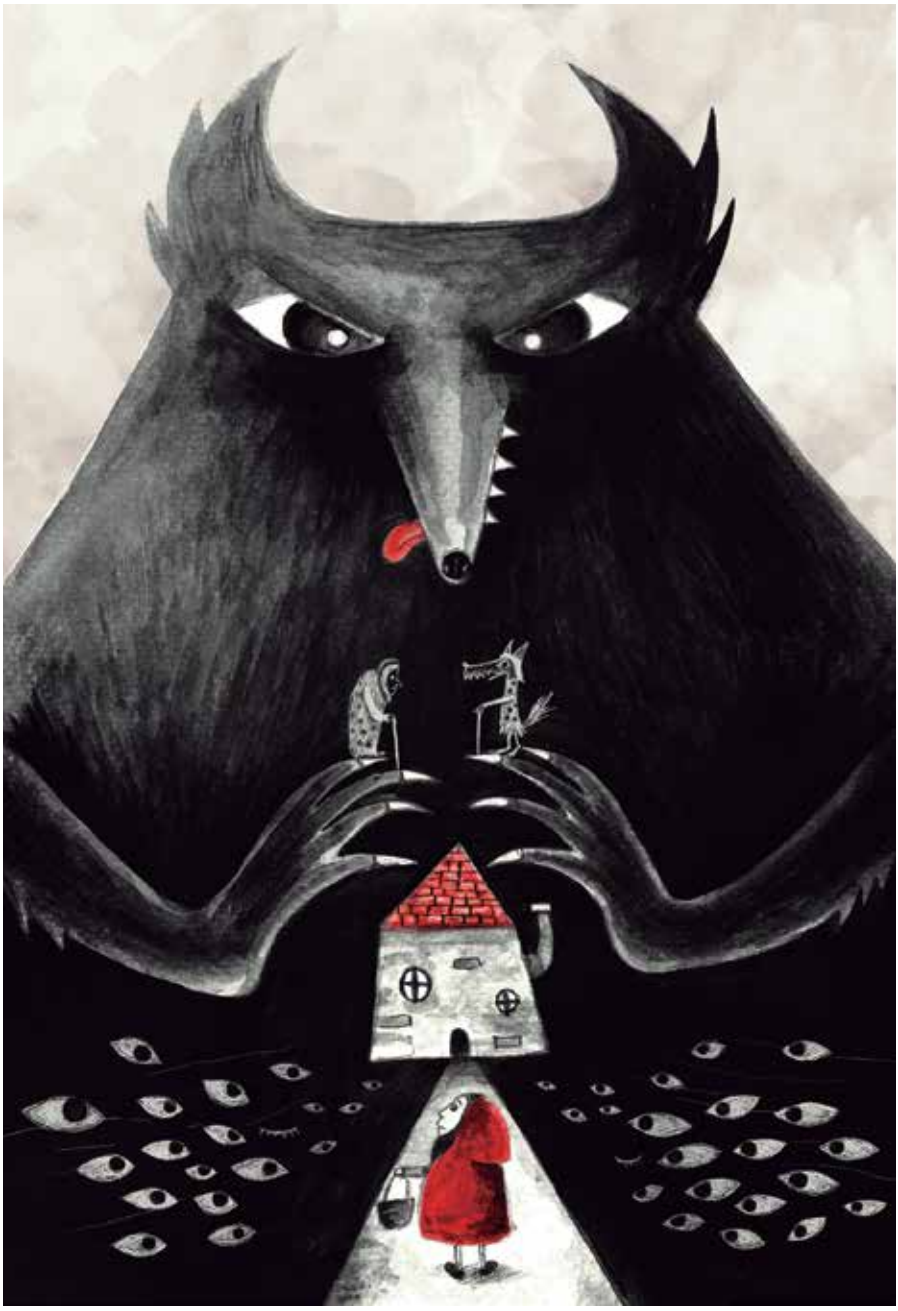
Ilustrador y diseñador gráfico licenciado, egresado de la Facultad de Arte de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Como diseñador ha desarrollado gran parte de su carrera dentro del mundo de las artes escénicas, lo que le ha permitido ilustrar partiendo de distintos textos dramáticos y construir imágenes conceptuales para afiches y otras piezas.

Como ilustrador, posee un amplio interés en la literatura infantil y juvenil, habiendo trabajado en distintos proyectos con Editorial Panamericana así como en publicaciones personales en formato de álbum ilustrado. Ha participado igualmente en distintos encuentros del rubro como el FILustra (Guadalajara) en calidad de asistente, así como expositor dentro del 2° Encuentro Internacional de Ilustración Imaquinario.

Actualmente, se dedica a la docencia universitaria dentro de la Facultad de Arte y Diseño PUCP.

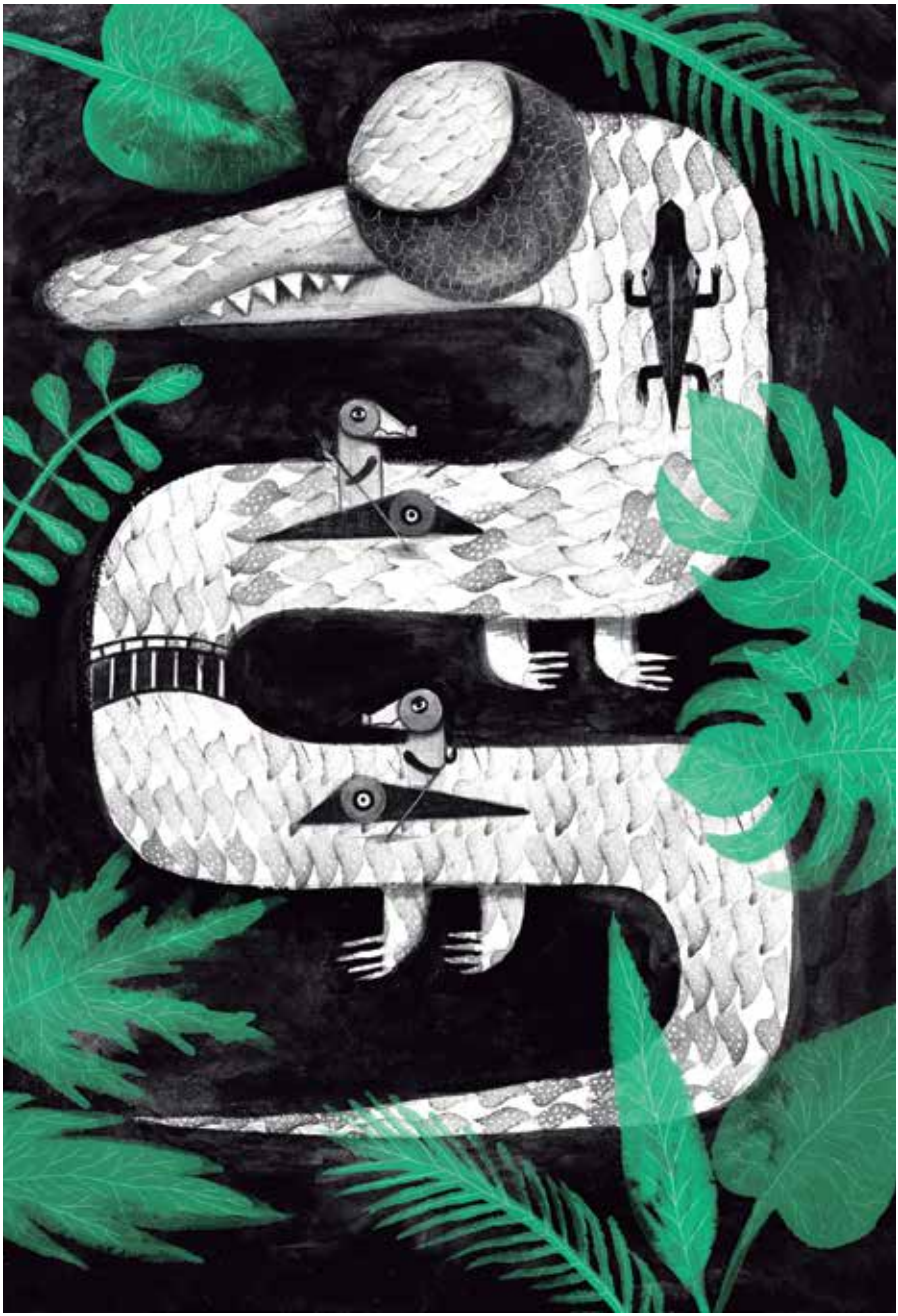
ynami.v@gmail.com victorynami.portfoliobox.io victor_ynami



"Caperucita Roja" (2018), acuarela, edición digital

"Dating" (2018), acuarela y lápices de color - Parte de la serie "The Origin of Love"

"¿Y si intercambiamos de papel?" (2019), acuarela, edición digital



"Cocodrilo" (2018), acuarela, sellos y grafito, edición digital

FIL LIMA 2019

JORNADAS PROFESIONALES
PROGRAMA

AGENDA DE NEGOCIOS

Lunes 22 y martes 23 de julio

V ENCUENTRO INTERNACIONAL DE EDITORES Y LIBREROS

Lunes 22 y martes 23 de julio

IX SEMINARIO INTERNACIONAL PARA PROFESORES Y MEDIADORES DE LECTURA

Lunes 22 al miércoles 24 de julio

ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ILUSTRACIÓN

Lunes 22 y martes 23 de julio

X SEMINARIO INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGÍA

Martes 23 y miércoles 24 de julio

III ENCUENTRO INTERNACIONAL DE PROYECTOS DE FOMENTO DE LECTURA

Martes 23 de julio

IV COLOQUIO DE EDITORES UNIVERSITARIOS Y ACADÉMICOS

Miércoles 24 de julio

FIL LIMA

Organiza

Cámara Peruana del Libro

Promueve

Municipalidad de Jesús María

Patrocinan

Fundación BBVA

PUCP

Auspician

Petroperú

RPP

TVPE

Colaboran con el programa de Jornadas Profesionales

Innóvate Perú

Perú Ministerio de Cultura

AC/E Acción Cultural Española

10 años

Prom Perú

Auspician Jornadas Profesionales

Montcafé

aleph

Turibus

R18